

APPENDIX IX.

The love-songs of the 6th Dalai Lama Tshang-yang Gya-tsho.

༢༧། ཚངས་དབྱངས་ཀྱི་མཚོའི་མགུལ་གྱི་སྒྲ་འགྲུགས་ཀྱིས་བཀོད་པ་བཅུགས་སོ།

འཕྲུལ་གསལ་པོ་ཤིང་ཅི་ནས། དཀར་གསལ་ལྷ་བ་གསལ་བྱང་།	མ་སྒྲིལ་ཨ་མའི་ཞལ་རམ། ཡིད་ལ་འཁོར་འཁོར་བྱས་བྱང་།
ན་ནིང་བཏབ་པས་ལྷང་གཞོན། ད་ལ་ལོག་མའི་ལོན་ལྷག།	ཤོ་གཞོན་ནས་པས་ལུས་པོ། ལྷོ་གཞུང་དེ་ལས་ལྷང་བའི།
རང་སེམས་སོང་བའི་མི་དེ། བརྟན་གྱི་མདུན་མར་བྱང་ན།	ཁྱི་མཚོ་དེ་གཏིང་ནས་ཁོར་བ། ལོན་པ་དེ་དང་མཉམ་བྱང་།
འགྲོ་ཞོར་ལས་བྱའི་རྩིང་ལྷབ། ལུས་དྲི་ཞིས་པའི་བྱ་མོ།	གཡུ་རྩང་གྱུ་དཀར་ཅིང་ནས། ལྷུང་པ་དེ་དང་འབྲུང་།
མི་ཆེན་དཔོན་པོ་དེ་ལྷན་མོ། ཁམས་འབྲས་མཚར་ལ་བརྟམ་ན།	ཁམ་མོང་མཐོན་པོ་དེ་ཅི་ན། འབྲས་བྱ་སྒྲིན་པ་འབྲུང་།
སེམས་པ་ལར་ལ་ཤོར་ནས། མཚན་མོ་དེ་གཏིང་ཐེབས་གཙལ་གྱི།	ཉིན་མོ་ལག་རྩ་མ་ལོན། ཡིད་ཐང་ཆད་རོགས་ཡིན་པས།
མི་རྟག་ནས་ལྷ་ལལ་སོང་། གཡུ་བྱང་སེམས་པ་མ་སྒྲོ།	བྱམས་པ་ལས་འཕྲོ་ཟད་པར། ང་ནི་སྒྲོ་རྒྱ་མི་འདུག།
ཅི་ཐོག་བ་མོ་དེ་ཁ་ལ། ལྷང་སེར་ལྷང་གི་ཕོ་ན།	མི་རྟག་བྱང་བྱ་གཉིས་ཀྱི། འབྲལ་མཚམས་བྱེད་མཁན་ལོས་ཡིན།
ངང་པ་འདམ་ལ་ཆགས་ནས། རི་ཞིག་མུད་དགོས་བསམས་ཀྱང་།	མཚོ་མོ་དར་ཁ་བསྒྲིགས་ནས། རང་སེམས་ཁོ་ཐག་ཆོད་སོང་།
གུ་གན་སེམས་པ་མེད་ཀྱང་། ཏ་མགོས་སྤྱི་མིག་བརྟམ་བྱང་།	ཁྲིལ་གཟུང་མེད་པའི་བྱམས་པས། ང་ལ་སྤྱི་མིག་མི་ལྟ།
རྩང་འདྲིལ་བྱམས་པའི་ལྷང་བསྐྱེད། ལྷང་མའི་ལོགས་ལ་བརྟམས་ཡོད།	ལྷང་ལྷང་ཨ་ཁོ་ཞལ་རམ། རྟོག་རྒྱག་པ་མ་གནང་།
བྲིས་པའི་ཡི་གེ་ནག་རྩང་། རྩང་དང་ཐིག་པས་འཇིགས་སོང་།	མ་བྲིས་སེམས་ཀྱི་རི་མོ། ལུབ་ཀྱང་ལུབ་རྒྱ་མི་འདུག།
རྒྱབ་པས་ནག་རྩང་ཐེ་ཕུས། གཡུང་རྒྱད་འཁྱོན་ནི་མི་ཤེས།	ཁྲིལ་དང་གཟུང་གི་ཤུ། སོ་སོའི་སེམས་ལ་སྒྲོན་དང་།
ཉེཔས་ལྷན་ཏེ་ལོ་མེ་རྟག། མཚོད་པའི་རྩིས་ལ་ཐེབས་ན།	གཡུ་བྱང་གཞོན་རྩ་ང་ལང་། ལྷ་ཁང་ནང་ལ་ཁྲིད་དང་།
སེམས་སོང་བྱ་མོ་མི་བཞུགས། དམ་པའི་ཆོས་ལ་ཐེབས་ན།	ཤོ་གཞོན་ང་ལང་མི་མོད། རི་ཁྲོད་འགྲིམ་ལ་ཐལ་འགྲོ།
མཚན་ལྷན་ལྷ་མའི་རྩང་དུ། སེམས་འཁྲིད་རྩ་བར་ཕྱིན་པས།	སེམས་པ་འགོར་ཀྱང་མི་ལུབ། བྱམས་པའི་རྟོགས་ལ་ཤོར་སོང་།
ལྷན་པ་ལྷ་མའི་ཞལ་རམ། ཡིད་ལ་འཆར་རྒྱ་མི་འདུག།	མ་སྒྲོམ་བྱམས་པའི་ཞལ་རམ། ཡིད་ལ་ལ་ལེ་ལུ་ལེ།
སེམས་པ་འདི་ལ་འགྲོ་འགྲོ། དམ་པའི་ཆོས་ལ་ཕྱིན་ན།	ཆོ་གཉིས་ལུས་གཉིས་ཉིད་ལ། སངས་རྒྱས་ཐོབ་པ་འདུག་གོ།
དག་པ་ཤེས་རི་གངས་རྒྱ། ལྷ་བཏུད་རྟོ་རྟེན་ལ།	བཏུད་ཅི་སྒྲན་གྱིས་ལབ་རྒྱན། ཆང་མ་ཡི་ཤེས་མཁའ་འགྲོ།
དམ་ཆོག་གཙང་མས་བཏུང་ན། ངན་སོང་ལྷོང་དགོས་མི་འདུག།	
རྩང་རྟ་ཡར་འགྲོ་དེ་དུས་ལ། ལྷང་བསྐྱེད་དར་ལྷག་བརྟམས་པས།	འཛང་མ་མ་བཟང་བྱ་མོད། མཐོན་པོ་ལ་ཤོས་བྱང་།

མོ་དཀར་ལྷགས་པའི་འཛུམ་མདངས། བལྷགས་གྲུ་ལྱི་ལ་བཟུས་ན། མིག་ཐུར་ཁྲ་མོ་དྲིལ་མཚམས། གཞོན་པའི་གདོང་ལ་བཟུས་
 བྱང་།
 ཉ་ཅང་སེམས་ལ་སོང་ནས། འགྲོག་འདྲིམ་ཨི་ཡོང་དྲིམ་པས། འཆི་བྱལ་བྱེད་ན་མིན་པ། གཞོན་བྱལ་མི་བྱེད་གསུངས་བྱང་།
 འཛིང་མའི་ཐུགས་དང་བཟུན་ན། ཆ་འདི་ཆས་སྐལ་ཆད་འགྲོ། དཔེན་པའི་རི་ཁྲོད་འགྲུམས་ན། བྱ་མོ་དེ་ཐུགས་དང་འགལ་འགྲོ།
 མཛུམ་དང་མོ་དཀར་ཉན་ཆོག། གཞོན་པའི་ཁྲོ་ཁྲིད་ཡིན་འདུག། ཉིང་ནས་གཙུག་ཡོད་མེད། དབུ་མནལ་ནས་རྟོགས་གནང་དང་།
 ཉིང་བྱལ་ཡིད་འཕྲོག་ལྷ་མོ། རོན་པ་ང་རམ་ཟིན་ཀྱང་། དབང་ཆེན་མི་ཡི་དཔོན་པོ། ཉན་བཟང་ཀྱི་ལུས་འཕྲོག་སོང་།
 ཉན་བྱ་རང་ལ་ཡོད་དུས། ཉན་བྱའི་ཉན་ཉམས་མ་ཆད། ཉན་བྱ་མི་ལ་ཤར་དུས། ཉིང་རྒྱུང་རྟོད་ལ་ཆང་བྱང་།
 རང་ལ་དགའ་བའི་བྱམས་པ། གཞོན་གྱི་མདུན་མར་སྤངས་སོང་། ཁོག་ནང་སེམས་པའི་གཙོང་གིས། ལུས་པོ་དེ་གཡང་སྐམ་སོང་།
 ཉིང་བྱལ་ཀྱི་ལ་ཤར་སོང་། མོ་ཆ་རྩིས་འབྱལ་རན་སོང་། བྱ་མོ་དུང་སེམས་ཅན་མ། མི་ལམ་ནང་ལ་འཁོར་སོང་།
 བྱ་མོར་འཆི་བ་མེད་ན། ཆང་ལ་འཛིད་པ་མི་འདུག། གཞོན་པའི་བརྟན་གྱིས་སྒྲུབས་གནས། འདི་ལ་བཅོལ་བས་མོས་ཆོག།
 བྱ་མོ་ཨ་མར་མ་སྐྱེས། ཁམ་བྱའི་ཤིང་ལ་སྐྱེས་མམ། ཨ་གསར་ཟད་པ་ཁམ་བྱའི། མི་རྟོག་དེ་ལས་མ་ཕྱོགས་པས།
 བྱ་མོ་རྒྱུང་འདྲིམ་བྱམས་པ། ལྷང་གི་དེ་རིགས་རྒྱུད་མིན་ནམ། ག་འདྲིམ་ལྷགས་འདྲིམ་བྱང་ཀྱང་། རི་ལ་ཡར་གྲུབ་མཛེད་གྱིས།
 ཉན་ཆད་རི་ཡར་རྒྱུབ་པ། ཉི་དང་ཞགས་པས་ཟིན་གྱིས། བྱམས་པ་ངོ་མོག་རྒྱུབ་པས། མཐུ་ངོ་ཟིན་པ་མི་འདུག།
 ལྷག་དང་རྒྱུང་པོ་ཐེབས་ནས། ཆད་པོ་དེ་ཁྲོ་ལ་ཟན་བྱང་། གཡོ་ཅན་ཁྲུ་བཀ་ཅན་གྱིས། ང་ལ་ཟན་པོ་བྱས་བྱང་།
 སྤྲིན་པ་ཁ་མེད་གཏིང་ནག། མད་དང་མེ་རའི་གཞི་མ། བན་རྩེ་སྒྲུ་མིན་མེར་མིན། སངས་རྒྱུས་བཟུན་པའི་དགྲ་པོ།
 ས་དེ་ཁ་རྒྱར་གཏིང་བྱག། ཉན་པོ་གཏིང་མ་མ་རེད། གསར་འགྲོགས་བྱམས་པའི་ཕྱོགས་ལ། ཉིང་གཏམ་བཤད་མ་མ་རེད།
 ཆས་ཆེན་བཅོ་ལྷའི་ལྷ་བ། ཡིན་པ་འདྲ་བ་འདུག་ཉི། ལྷ་བའི་དཀྱིལ་གྱི་རི་བོང་། ཆེ་ཟད་ཆར་ནས་འདུག་གོ།
 ལྷ་བ་འདི་ནས་པར་འགྲོ། གཏིང་མའི་ལྷ་བ་རྒྱར་ཡོངས། བཀྲ་ཤིས་ལྷ་བ་དཀར་པོ། ལྷ་རྩེད་ཕྱོགས་ལ་མཛུམ་ཡོང་།
 དབུས་གྱི་རི་རྒྱལ་ལུན་པོ། མ་འཇུར་བརྟན་པར་བལྷགས་དང་། ཉི་མ་ལྷ་བའི་བཞོར་ཕྱོགས། ཉན་ཡོང་བམམ་པ་མི་འདུག།
 ཆས་གསུམ་ལྷ་བ་དཀར་བ། དཀར་གོས་ནང་ནས་ཆད་སོང་། བཅོ་ལྷའི་ནས་དང་མཉམ་པའི། ཞལ་བཞེས་ཅིག་ཡང་གནང་ཅུ།
 ས་བལྷའི་དབྱིངས་ལྷ་བལྷགས་པའི། རམ་ཅན་རྩེ་རྩེ་ཆས་སྒྲོང་། མཐུ་དང་ལུས་པ་ཡོད་ན། བཟུན་པའི་དགྲ་པོ་ལྷལ་དང་།

ཉན་འགྲུགས་ཀྱིས་བཀོད་པ།

ཁྱེ་ལྷག་མོན་ནམ་ཡོངས་པེ།	གནམ་མེད་མ་བཟུང་ཐེབས་མོང་།	ང་དང་བྱམས་པ་མཐུན་ནས།	ལུས་སེམས་ལྟོད་པོར་ཡང་མོང་།
ཁྱི་རེ་ཉན་ཁྱི་གཟིག་ཁྱི།	མདང་ཁ་ཉེར་ནས་འདྲིས་མོང་།	ནང་གི་རྟ་གཤོར་མ་འཛོམས།	འདྲིས་ནས་མཐུང་ལང་མོང་།
ག་འཇམ་ལུས་པོ་འདྲིས་ཀྱང་།	བྱམས་པེ་ཐེང་ཚོད་མི་མོན།	ས་པ་རི་མོ་བྲིས་པེ།	ནམ་མཁའ་ཤར་ཚོད་ཐིག་བྱང་།
ང་དང་བྱམས་པེ་ཐེབས་ས།	ལྟོ་རེ་རིང་ལྟོ་པེ་ནགས་པེམེབ།	སྤྲ་མཁན་དེ་ཙེ་མ་གཏོགས།	ལུང་གང་གིས་མ་ཤེས།
སྤྲ་མཁན་དེ་ཙེ་མ་ཤེས།	གསང་ཁ་ཉན་པ་མ་གནང་།	ལྷ་པ་མི་རྫོགས་མཐུག་པ།	ཅུང་ཀྱུ་མི་ལྷུང་དག་པ།
ང་པ་ཡོངས་པེ་ཅུང་འདྲིས།	ཅུང་ཀྱུ་པ་ཅུང་ན་ཡོད་དོ།	ཁྱི་ནན་ཀྱུ་རིང་བ།	ནམ་ཤེས་མི་པས་ཅང་བའེ།
སྟོད་པ་པང་མོང་མ་ཟེར།	ཐོ་རངས་ཐིག་བྱང་མ་ཟེར།	སྟོད་པ་བྱམས་པ་བཅོམ་པའེ།	ཁ་བ་མང་པོ་འབབ་བྱང་།
པོ་ཏ་པ་དུ་བཅུགས་དུས།	རིག་འཛོན་ཅངས་དབྱངས་རྒྱ་མཚོ།	ལྷ་ས་ནོལ་དུ་རྟོད་དུས།	འཆེལ་པོ་དང་བཟང་དབང་པོ།
གསང་དང་མ་གསང་མི་འདུག།	ཐབས་རྒྱུ་གང་པ་བཞག་ནི།	ག་འཇམ་མཔ་མ་ནང་གི།	ཉིང་བྱབ་དུང་སེམས་ཅན་མ།
ཨོ་མོས་དགེ་ཉེར་འཛོལ་པེ།	གཤོ་རྒྱུ་བཞད་པ་མིན་འཛོ།	དབྱ་ལྷ་དབྱ་པ་བཞེས་མོང་།	དབྱ་ལྷ་ཀྱུ་པ་དབྱགས་མོང་།
ག་པེ་ཐེབས་ཅིག་བྱས་པེ།	ག་པེ་བཅུགས་ཅིག་གཟུང་གི།	བྱགས་སེམས་སྟོ་ཡོང་བྱས་པེ།	མཁྱོགས་པོ་འཐུད་ཡོང་གཟུང་བྱང་།
བྱ་རེ་ཁྱེ་ཁྱེ་དཀར་པོ།	ང་པ་གཤོ་ཁ་ཙེ་ག་པར་དང་།	ཐག་རིང་འགྲངས་པ་མི་འཛོ།	པེ་ཐང་བཞོར་ནས་བཞེདས་ཡོང་།
ཞི་རེ་དབྱུ་པེ་ལུ་ལུ།	ཚས་རྒྱུ་པས་ཀྱི་མི་མོང་།	འདི་ནས་ཁྱི་ཁྱི་མི་འདུག།	རི་ནས་ཁྱི་ཁྱི་གནང་ཅུ།

ཇི་ཡན་རྟ།

མདང་པོ་འཕེད་པ་ཐོགས་མོང་།	མདུ་པ་པ་འདུལ་མོང་།	ཅུང་འདྲིས་བྱམས་པ་འཐུད་བྱང་།	སེམས་ཉིད་རྒྱུ་པ་འཐུང་མོང་།
རྒྱ་གར་གར་ཀྱི་མ་བྱ།	ཀོང་ལུ་པ་མཐིལ་ཀྱི་དེ་ཙེ།	འབྱུང་པ་ས་འབྱུང་པ་ལུ་མི་གཅིག།	འཛོམས་པ་ཚོས་འཁོར་ལྷ་ས།
མི་ཚོ་ང་པ་ལུ་པ།	དགོངས་ལུ་དག་པ་ཁག་ཐིག།	ཨོ་པ་རེ་གོ་མ་གཟུམ་ལུ་མོ།	གནས་མོ་རེ་ནང་པ་ཐུ་མོང་།
ལུང་མ་བྱི་དུང་སེམས་མོང་།	བྱི་དུ་ལུང་མར་སེམས་མོང་།	སེམས་མོང་མཐུན་པ་བྱང་ན།	སྤྲ་བ་ཉོར་པས་མི་ལུབ།
དེ་ལྟར་ཚེ་འབྱུང་འདི་པ།	དེ་ཁ་ཙམ་ཞིག་ལུས་ནས།	གཏིང་མ་བྲིས་པེ་པ་པ།	མཇུག་འཛོམས་ཨོ་ཡོང་བཟློར།
བྱ་རེ་སྤྲ་མཁན་དེ་ཙེ།	ཁ་རོག་བཅུགས་རོགས་མཛོད་དང་།	ལུང་ལྷིང་ཨ་ལྷ་འཛོལ་པོ།	གཟུང་ཉན་རྒྱུར་དགོས་བྱས་བྱང་།
རྒྱུ་ཀྱི་སྤྲ་འཐུད་བཅོན་པོ།	འདི་གས་དང་མི་འདི་གས་མི་འདུག།	མཐུན་ཀྱི་ཁ་ར་ཀྱུ་ལུ།	ཐོགས་ལུ་དགོས་པ་བྱས་མོང་།